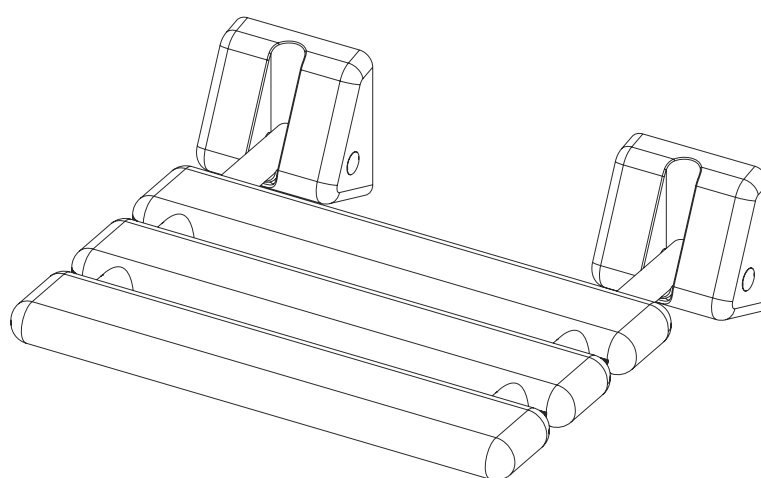


ANIMO

Safety and comfort

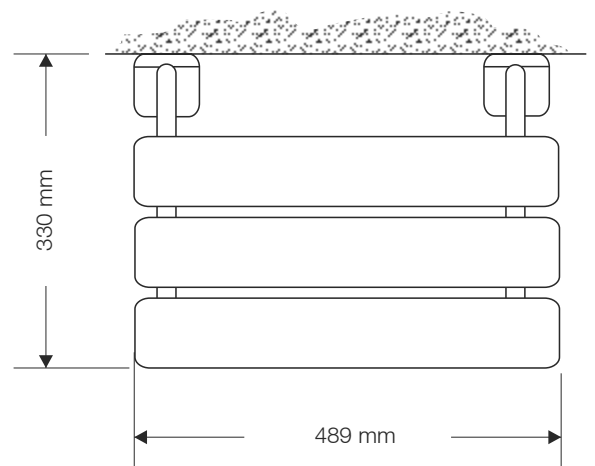
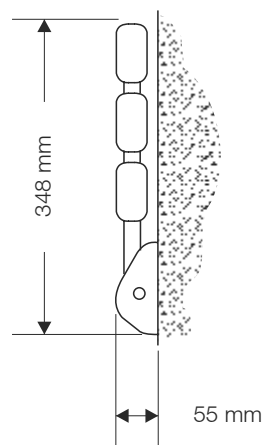
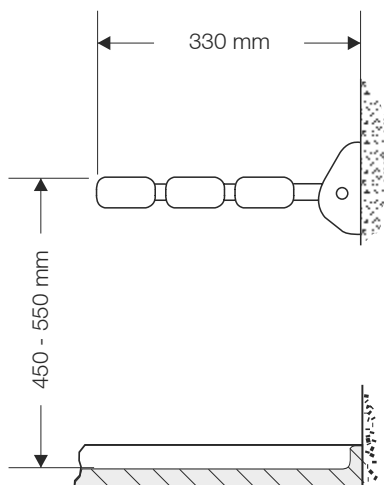
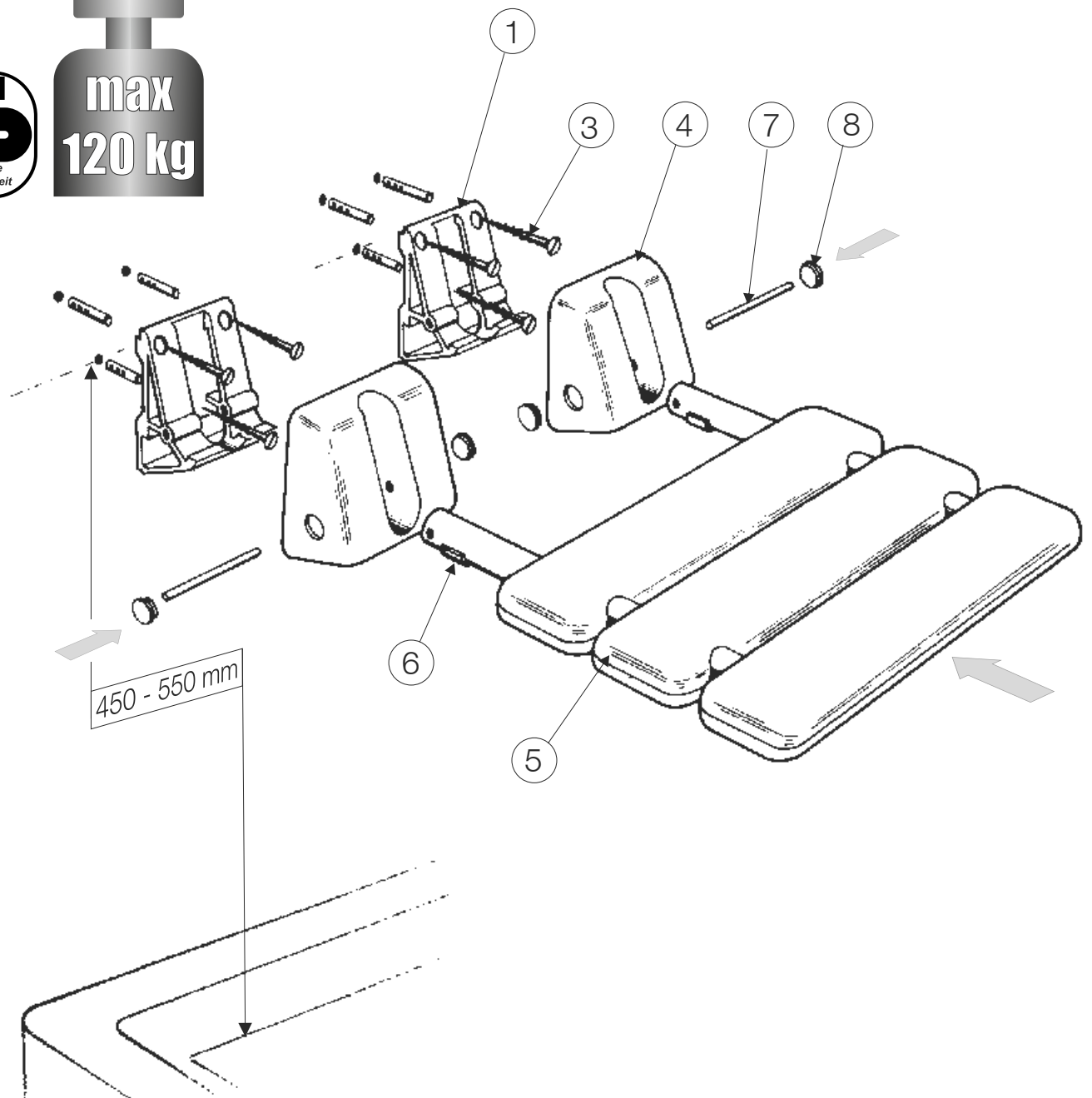


Provex®

comfort in the bathroom



**max
120 kg**



D MONTAGE:

- a) Bohrschablone an der gewünschten Stelle waagrecht an die Wand kleben. An den gekennzeichneten Stelle bohren mit 8mm Steinbohrer. (Achten Sie bitte auf Wasser und Elektroleitungen). Dübel (2) einsetzen. Bohrschablone wieder entfernen.
- b) Beide Wandhalter (1) mit je 3 Dübelschrauben (3) fixieren.
- c) Überprüfen Sie, daß alle Wandschrauben fest angezogen sind. Becher (4) auf die Wandhalter aufstecken.
- d) Sitzfläche (5) mit den beiden Auflagen (6) nach unten in die Becher (4) stecken. Bolzen (7) seitlich in das Mittelloch des Wandhalters, durch den Becher und den Arm einschieben. Einschieben des zweiten Bolzens am anderen Wandhalter.
- e) Seitliche Abdeckkappen (8) aufstecken.

GB INSTALLATION:

Before fitting ensure that the position of the shower seat not interfer with the plumbing or electrical fitting.

- a) Affix the drill template to the wall horizontally, as per diagram. As marked on the template, drill holes using an 8 mm drill, then insert bolts (2). Remove templates.
- b) Fix the wall socket (1) to the wall, using the 3 screws (3) provided per wall socket.
- c) Ensure that the fixing screws are fastened, then place the two sockets (4) to the wall.
- d) Push the two arms holding the seat into the sockets and insert one of the hinge pins (7) in the socket and through the arm of the shower seat. Repeat this with the other hinge pin.
- e) Cover the end of hinge pins with the caps.

NL MONTAGE:

Als u de doucheklap zit bevestigt, dient u op te passen voor sanitaire en elektrische leidingen.

- a) Breng het boorsjabloon waterpas op de juiste plaats aan. Op de aangegeven punten met een 8 mm. boor boren. Breng de puggen (2) in en verwijder het sjabloon.
- b) Bevestig de wandsteunen (1) met de bijgeleverde schroeven (3).
- c) Controleer of de schroeven vast aangedraaid zijn. Breng de afdekcapjes (4) over de wandsteunen aan.
- d) Plaats de zit (5+6) in de wandsteunen. Schuif de pen (7) door de wandsteunen en de arm (6) van het zitje.
- e) Eindkapjes (8) aanbrengen.

I MONTAGGIO:

- a) Applicare orizzontalmente la dima di foratura in dotazione all'altezza stabilita. Forare con una punta da 8mm prestando attenzione che nei punti di foratura non ci siano conduttori di corrente e acqua. Inserire tasselli (2). Rimuovere la dima di foratura.
- b) Fissare i due supporti murali con le viti (3) in dotazione.
- c) Dopo aver fissato saldamente tutte le viti, applicare i due gusci (4) sui supporti murali.
- c) Inserire i due supporti del sedile doccia (5) nei gusci. I due distanziali (6) devono essere rivolti verso il basso. Fissare, inserendo o dal lato, uno dei perni (7) nel foro centrale del supporto murale trapassando il guscio e il supporto del sedile doccia. Ripetere l'operazione anche con il secondo perno all'altro supporto murale.
- e) Applicare i quattro copriporni laterali (8) ai supporti murali.

F MODE DE MONTAGE:

Pendant le montage, on doit faire attention au canalisation et à la conduite d'électricité.

- a) Le modèle de percage est collé sur le mur à l' hauteur souhaitée. Percez avec une mèche de 8 mm et insérez les chevilles (2).
- b) Fixez bien le support mural (1) avec les 3 vis (3) prévues et assurez - Vous qu' ils soient bien bloqués.
- c) Mettez les deux consoles (4) dans leur logement du support mural et enfoncez les goupilles (7) par le côté extérieur du support mural.
- d) Placez les bras du siège (5) dans les consoles et enfoncez les goupilles (7) par le côté extérieur du support mural.
- e) Vissez les caches (8).

E MONTAJE:

- a) Situar la plantilla que se suministra a la altura establecida. Taladrar con una broca de 8 mm y colocar los tacos (2) quitando la plantilla.
- b) Fijar los dos soportes a la pared con los tornillos (3) que se suministran.
- c) Una vez fijados sólicamente todos los tornillos, sobreponer las dos tapas (4) a los soportes de pared.
- d) Introducir las dos barras del asiento (5) en las tapas. Los dos distanciadores (6) deben situarse hacia abajo. Fijar insertando los ejes (7) en los orificios del soporte y de la tapa.
- e) Colocar las cuatro tapas de ojos (8).

D WICHTIGE HINWEISE:

Der Duschklappsitz ist zur Montage in Duschen oder Baderäumen ausgelegt. DIE MONTAGE MUSS IN JEDEM FALL AN EINER STABILEN, TRAGFÄHIGEN WAND MIT GLATTER OBERFLÄCHE ERFOLGEN. Der Installateur muß sich vergewissern, daß die Konstruktion der Wand eine sichere Befestigung aller Wandbefestigungsschrauben garantiert.

Max. Belastung: 120kg

MONTAGEHÖHE:

Die Montagehöhe des Duschklappsitzes hängt eigentlich von der Körpergröße des Benutzers ab, als Standardhöhe verwendet man 450 - 550 mm vom Boden der Dusche oder des Bades aus gemessen. Als einfache Methode, die Montagehöhe des Duschklappsitzes zu bestimmen raten wir folgendes: messen Sie die Sitzhöhe eines dem Benutzer bequemen Stuhls und montieren Sie den Duschklappsitz auf einer ähnlichen Höhe.

I INFORMAZIONI IMPORTANTI:

Il sedile ribaltabile è stato concepito per il montaggio in cabine doccia o ambienti bagno. IL MONTAGGIO IN OGNI CASO DEVE ESSERE FATTO SOLO SU UN MURO O UNA PARETE SOLIDA, LA SUPERFICIE DEVE ESSERE PIANA. Prima del montaggio l'installatore deve assicurarsi che la costruzione della parete di montaggio è idonea a garantire una sicura presa di tutte le viti di fissaggio.

Portata massima: 120 kg

ALTEZZA DI MONTAGGIO:

L'altezza di montaggio del sedile ribaltabile dipende largamente dall'altezza dell'utente. Normalmente si usa un'altezza di 450 - 550 mm misurati dal fondo del piatto doccia o dal pavimento del bagno.

Un semplice metodo per stabilire l'altezza ideale di montaggio è il seguente: misurate l'altezza di una sedia che sia comoda all'utente e fissate il sedile doccia a un'altezza simile.

GB IMPORTANT POINTS:

The shower seat has been designed to be fitted inside a shower cubicle or over a bath. IT MUST BE FITTED TO A SOLID WALL OR OTHER FIRM SURFACE. The wall face must be flat.

The installer should ensure that the nature and construction of the wall will provide a firm fixing for all screws supporting the shower seat.

Max. user weight: 120 kg

FIXING HEIGHT:

The fixing height of the shower seat depends largely on the height of the user, it will usually be somewhere between 450 - 550 mm above the bottom of the shower tray or bath.

A simple method of determining the shower seat height would be to measure the seat height of the users favourite / most comfortable chair, and fix the shower seat at a similar height.

F NOTE IMPORTANTE:

Le siège de douche a été conçu pour la salle de bains ou cabinet de douche.

LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ SUR UNE CLOISON SOLIDE ET UNE SURFACE LISSE.

L'installateur doit utiliser les chevilles adaptées à la cloison où doit être fixée le siège.

Poid max.: 120 kg

HAUTEUR D'UTILISATION:

L'hauteur standard est entre 450 - 550 du sol ou du receveur de douche. Si non mesurez l'hauteur d'un tabouret sur lequel la personne qui doit utiliser le siège se trouve à l'aise.

E INFORMACION IMPORTANTE:

El asiento móvil ha sido creado para su montaje en cabinas de ducha o en el cuarto de baño. EL MONTAJE DEBE REALIZARSE EN UNA PARED SÓLIDA, CUYA SUPERFICIE DEBE SER LISA. Antes del montaje el instalador debe averiguar si la pared permite una perfecta sujeción de todos los tornillos de fijación.

Peso máximo soportable: 120 kg

ALTURA DE MONTAJE:

La altura del montaje del asiento móvil, depende de la altura del usuario. Normalmente se emplea una altura de 450/500 mm., medidos desde el suelo. Un método simple para definir la altura ideal es el siguiente: medir la altura de una silla, que sea cómoda, y fijar el asiento a esa misma altura.

NL LET OP:

Het coucheklapzitz is in een doucheskabine of badkamer te gebruiken.

MONTAGE ALLEEN OP EEN STABIELE, DRAAGKRACHTIGE MUUR. HET OPPERVLAKE MOET VLAK ZIJN.

Max. belasting tot: 120 kg

MONTAGEHOOGTE:

De Montagehoogte wordt eigenlijk door de lengte van de gebruiker bepaald. Gemiddelt zal dit tussen 450 - 550 mm. zijn (gemeten vanaf bodem douchebak of bad).

Tip: meet de zithoogte van uw favoriete / meest comfortabele stoel en houd deze hoogte voor de coucheklapzit aan.

D Reinigungs- und Pflegehinweise

1. Keine scheuernde oder aggressive Putzmittel verwenden, auf keinem Fall Verdünner oder Benzin.
2. Provex empfiehlt als Reinigungsmittel: "Meister Propper" oder "General". Nach dem Reinigen kräftig mit Wasser nachspülen.
3. Bei starker Kalkablagerung empfiehlt Provex 25% Essig Essenz oder üblichen Haushaltsessig.
4. Keine Bademittel verwenden, die polystyrolähnliche Kunststoffe angreifen.

I Istruzioni di manutenzione e pulitura

1. Non usare abrasiv , in nessun caso diluente o benzina.
2. La Provex consiglia come detersivo "Mastro Lindo". Dopo la pulizia risciacquare bene con acqua.
3. Nel caso di un forte deposito calcareo la Provex consiglia aceto.
4. Non usare preparati per bagno (sali ecc.) che possono intaccare polistirolo e simili.

GB Cleaning and maintenance

1. Do not use scouring or aggressive detergents, or petrol or thinner.
2. Provex recommends a general Household detergent or "Mister Propper". After cleaning rinse well with water.
3. Provex recommends for lime deposit a vinegar essence (25%) or household vinegar.
4. Do not use shower gels as there are aggressive to polystyrol synthetic materials.

F Nettoyage et entretien

1. Ne pas utiliser de produits agressifs d'entretien ni de essences et de diluants.
2. Provex recommande les produits d'entretien suivants: "General" ou "Monsieur Proppre". Après le nettoyage, bien rincer à l'eau claire.(max 60°)
3. Pour forte dépôts de calcaire Provex recommande une essence de vinaigre à 25% ou tout simplement un vinaigre de table.
4. Ne pas utiliser de produits de bain susceptibles d'attaquer les plastiques (voisins) du polystyrol.

E Limpieza y Mantenimiento

1. No usar ningún detergente abrasivo, disolventes o gasolina.
2. La Provex recomienda usar como producto de limpieza: "General" o "Mr. Propper". Después de cada limpieza aclarar con abundante agua.
3. Cuando existan depósitos calcáreos, Provex recomienda utilizar ácido acético al 25% o simplemente vinagre casero.

NL Raadgevingen voor reinigen en onderhoud

1. Geen schurende of agressieve middelen gebruiken, in geen geval verdunner of benzine. Na reiniging altijd goed naspoelen met water.
2. Bij sterke kalka-zetting oeevelt Provex een azijn- verdunning van 25% aan of normale huishoud -azijn.
3. Geen shampoo en badschuim gebruiken die polystyrolhoudende kunststoffen aantasten.

I FISSAGGIO STANDARD:

I seguenti accessori, adatti al montaggio standard, sono inclusi:

- Tassello in nylon 8 x 80
- Vite da legno 5,5 x 8,5 adatta per:
- Cemento spugno G4
- Mattoni forati

- Per pareti non comprese nelle tipologie sopraelencate, è necessario effettuare l'installazione utilizzando un fissaggio speciale.

F FIXATION STANDARD:

Pour la fixation sont fournies:

- cheville de nylon 8 x 80
- vis a bois - 5,5 x 85 convenant pour:
- Béton de gaz G4
- brique trouée

- En cas d'un différent type de mur, lequel n'est pas énuméré ici, appeler un ouvrier qualifié de techniques de fixation.

D STANDARDBEFESTIGUNG:

Als Standardbefestigung liegt folgendes Montagezubehör bei:

- Nyondübel 8 x 80
- Holzschraube 5,5 x 85 geeignet für:
- Gasbeton G4
- Hochlochziegel

- Bei Wandtypen, die in den vorstehenden Erläuterungen nicht aufgeführt sind, muß eine Fachfirma der Befestigungstechnik hinzugezogen werden.

E FIJACION STANDARD:

En los embalajes, se incluyen los siguientes elementos:

- Taco de Nylon 8 x 80
- Tornillo 5,5 x 85 Aptos para:
- Cartón yeso G4
- Ladrillos Agujereados

Para paredes no indicadas en esta lista preguntar en lugar especializado.

GB STANDARD FIXING:

The following material is enclosed for standard fixing:

- Nylon Plug 8 x 80
- Wooden screw 5,5 x 85 suitable for:
- Gasconcrete G4
- Brick with Holes

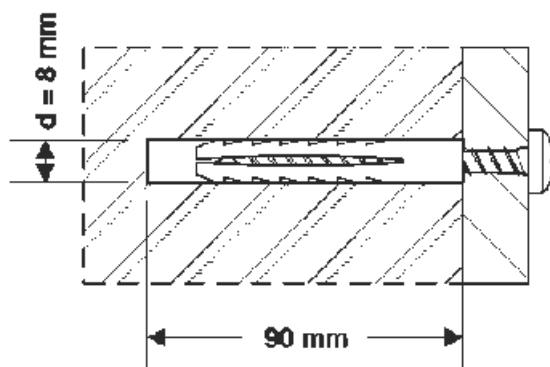
For walls not listed above a Specialist in Fixing technology must be contacted.

NL STANDAARDBEVESTIGING:

Als standaardbevestiging wordt het volgende bijgeleverd:

- Nylon plug 8 x 80
- Houtschroef 5,5 x 85 bestemd voor:
- Gasbeton G4
- Holle baksteen

- Bij wandtypen die in de bovenstaande toelichting niet opgenomen is, moet een firma gespecialiseerd in bevestigings-technieken geraadpleegd worden.



Provex - Garantiezusage

Artikelnummer:

Verkäufer:

Kaufdatum:

KA-Nummer:

Für das oben bezeichnete Provex Produkt leisten wir gemäss untenstehenden Bedingungen Garantie.

Stempel des Händlers:

Provex leistet auf seine Produkte eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie beginnt mit dem Tag der Lieferung und umfasst alle Materialfehler, die bei der Auslieferung vorhanden sind. Die genannte Garantie verpflichtet Provex allerdings nur zur Instandsetzung oder zum Ersatz der fehlerhaften Elemente - anderweitige Ansprüche des Auftraggebers sind ausgeschlossen. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung und Montage des Produktes, sowie durch Einwirkung des Transports entstanden sind (letztere müssen beim Transporteur geltend gemacht werden) fallen nicht unter den Garantieanspruch. Garantieansprüche müssen innerhalb der Garantiezeit unverzüglich beim Wiederverkäufer, bei dem das Produkt erworben wurde, geltend gemacht werden. Jede eigenmächtige Reparatur oder Änderung irgendwelcher Art entbindet Provex von der kompletten Garantieleistung. Der Garantieanspruch für Verschleißteile kann nur in einem begrenzten Rahmen gewährleistet werden.

PROVEX Industrie GmbH
- Qualitätsmanagement -

Garantie

Für dieses Produkt gelten die Les conditions de garantie pour Garantiebestimmungen unseres cel appareil sont celles mises en Händlers im Verkaufsland. Bitte vigueur par notre marchand dans wendon Sie sion an ihn, falls le pays de vente. Nous Vous prions erforderlichlich. Garantie und de le contacter si c'est necessaire. Belastbarkeit gelten nur für Garantie et capacité de charge Standardprodukte, ne valent que pour les produits standard

Guarantee

Für dieses Produkt gelten die Les conditions de garantie pour Garantiebestimmungen unseres cel appareil sont celles mises en Händlers im Verkaufsland. Bitte vigueur par notre marchand dans wendon Sie sion an ihn, falls le pays de vente. Nous Vous prions erforderlichlich. Garantie und de le contacter si c'est necessaire. Belastbarkeit gelten nur für Garantie et capacité de charge Standardprodukte, ne valent que pour les produits standard

Garantia

El aparato está garantizado por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de adquisición. Garantía y capacidad de carga válida únicamente para los productos estándar.

Guarantee

The guarantee conditions for this product are as defined by our conditions di garanzia del dealer in the country of sale. Please commerciante nostro nella contact him if necessary. nazione di vendita. La preghiamo di rivo gorsi a lui in caso di bisogno. Guarantee and weight capacity only for standard products.

Garanzia

Per questo prodotto sono valide le condizioni di garanzia del dealer in the country of sale. Please commerciante nostro nella contact him if necessary. nazione di vendita. La preghiamo di rivo gorsi a lui in caso di bisogno. Garanzia e capacità di carico solo per prodotti standard.

Garantie

De Garantievoorwaarden voor dit artikel zijn bekend bij onze Leverancier in Nederland. Wendt u zich in voorkomende gevallen tot hem. Garantie en belastbaarheid gelden alleen voor standaard producten

Änderungen vorbehalten
Salvo variazioni
Subject to modification
Tous droits de modification réservés
Reservado el derecho de introducir modificaciones
Wijzigingen voorbehouden

0041GA00F
20.09.2005

PROVEX Industrie GmbH / S.r.l.
Industriezone Nord / 10 Zona Industriale Nord
I-39031 Bruneck / Brunico
Fon: +39 0474 57 15 11
Fax: +39 0474 57 15 71
www.provex.eu
info@provex.eu



Provex®

comfort in the bathroom